VENEZUELA INTERESA NA PARTICIPA DEN SHELL NA CURACAO

ORANJESTAD(AAN)— Prome Ministro Maria Liberia Peters a laga sa cu su gobierno ta considera e acuerdo logra na Venezuela como un paso importante pa sigui haci esfuerzo pa mantene Shell na Curacao.

Prome Ministro MAria Liberia Peters a declara cu e hecho cu PDVSA ta considera un eventual participacion den Shell Curacao, lo por ta un garantia mas pa permanencia di Shell na Curacao.

E ministro tabata sumamente satisfecho y emociona cu e acuerdo logra na Caracas.

El a bisa cu en todo caso tin un compromiso hopi serio cu den diez dia di tempo PDVSA y Shell mester por yega na acuerdo ariba un formula di tal forma cu por cuminsa cu e suministro di petroleo di Venezuela atrobe.

Encuanto e parti di inversionnan cu a ser poni como condicion, den termino di cuatro luna Shell mester presenta un programa di inversion.

Un punto cu a cay masha positivo pa e delegacion ta un expresion concreto di parti di gobierno Venezolano cu a contribui hunto cu e delegacion Antillano den e parti di participacion den e refineria. Gobierno Venesolano mester tuma e decision fiho y final ariba esaki prome cu fin di e aña aki.

"E idea aki a cay sumamente bon cerca nos, pasobra nos ta kere cu si Venezuela por drenta den e compania como partner aunque cu minoria, Venezuela cu su petroleo y su knowhow etc. pa gobierno e ta un garantia aun mas pa permanencia di Shell na Curacao'''

BERDAD NUNCA A PERJUDICA NINGUN HENDE NINGUN CAUSA NI NINGUN NACION

DiARiO DI ARUBA

Bo Matutino Netamente Arubiano

DIAHUEBS 18 JULI 1985 AÑA 4, No. 1372

ACUERDO EN PRINCIPIO LOGRA ENCUANTO SHELL

OLD PARR DI ARUBA CAMPEON MUNDIAL DI DOMINO ATROBE

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi e bon noticia a ser ricibi for di Curacao ,pa medio di Dr. Ponse cu tin contacto cu e equipo di Aruba , cu Old Parr, campeon Arubano, y Antillano di domino y cu aña pasa a bira campeon mundial di domino despues di tabata sub campeon, a retene e titulo.

Durante e campeonato cu for di diavierna ultimo ta tumando lugar na Curacao cu participacion di varios pais, Old Parr di Aruba a gana tur e pais nan.

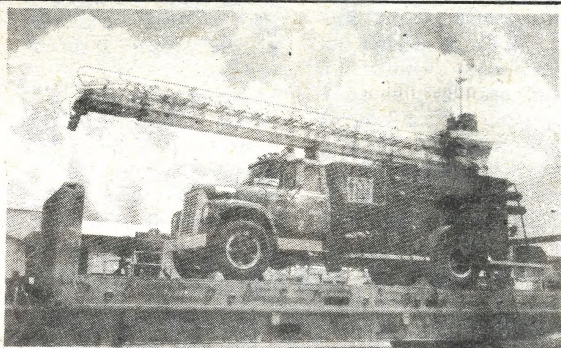
E unico pais cu a gana un wega di Old Parr pero despues a ser derota atrobe tabata Republica Dominicana.

Ayera anochi Old Parr a titula campeon ganando di tanto Puerto Rico como Republica Dominicano.

Segun e informacion e equipo falta un partido mas pa hunga pero ya e titulo ta sigura.



Ariba e foto aki por mira e lancha pesquero cu Guardacosta a drenta teritorio di Aruba cune ayera y pasa over na Cudarebo pa ser treci waf. E boto di piscador a ser haa ariba lama sin ningun miembro di tripulacion y interpol actualmente ta buscando pa sa di unda e ta. Relato di esaki por lesa ariba pagina 5 di e edicion aki.



Recientemente tabata tin e subasta na Lago caminda cu tabata tin entre otro algun vehiculo pa ser subasta. Entre nan truck di paga candela. Esaki ta un di e trucknan cu a ser bendi y fotografo di DIARIO a logra capta e foto aki , caminda e truck ta ser poni ariba barco di container pa ser transporta pa Puerto Rico. No ta conoci si e ta pa Puerto Rico of si lo ta pa otro destino. Segun esnan cu conoce e truck aki, e ta den masha bon condicion y por ser usa varios aña mas ya cu el a haya su mantencion segun specificacionnan.

Segun ADN:

TIN MUCHO EMOCION ENVOLVI AWOR AKI DEN PROCESO DI STATUS APARTE

ORANJESTAD(AAN)— Segun Accion Democratico Arubano den un comunicado ayera, historia lo demostra si e logro di Status Aparte lo no por a ser realiza cu menos polarizacion y desunion den pueblo cu tur nan aspectonan negativo pa comunidad.

Accion Democratico Nacional, ADN ta bisa cu awor aki tin mucho "emocion" envolvi di e proceso di Status Aparte pa un evaluacion historico obhetivo y balanza.

"Den e jubilo di e pueblo pa Status Aparte, ADN ta bolbe señala falta di sinceridad den politiconan na Aruba.

Den un anuncio grandi di corant, MEP ta duna pueblo di Aruba pabien cu Status Aparte y cu Independencia, dia prome di januari 1996, mientras recientemente tur hende por a tende lider di MEP declara y defende cu ta pueblo mes mester bay dicidi ariba fecha di independencia, a base di su derecho di autodeterminacion. Si ya MEP a acepta prome di januari 1996 como fecha di independencia anto pakico sigui engaña pueblo?"Ta pregunta cu ADN ta haci den su comunicado.

ADN ta felicita pueblo di Aruba den su totalidad cu e hecho cu cambio di Statuut a keda aproba pa parlamento di Aruba.

"Aruba por ta sigur awor di e tan anehla Status Aparte entrante prome di januari 1986. Nos felicitacion ta bay tambe na tur partido politico na Aruba cu a duna nan aporte pa realizacion di e deseo di pueblo", Accion Democratico Nacional ta bisa finalmente enfatisando un vez mas cu historia lo mustra si e logro di Status Aparte lo no por a ser realiza cu menos polarizacion y desunion den pueblo.

TAXISTANAN PARCE KIER MONOPOLIO ARIBA CAMINDA

ORANJESTAD(AAN)— Segun e informacionnan ricibi di polis ayera, diamars mainta mas o menos 5 pa 12 centrale post mester a dirigi un patruya pa un hotel na Eagle, caminda un tip a drenta cu un chofer di un Van tabata transporta turista.

Ora cu patruya a yega na e sitio nan a bin topa cu e Van cu tabata bloquea pa algun taxi.

Polis a papia cu e chofer y a resulta cu e chofer M.M. tabata tin dos turista den su Van kendenan e conoce.

Ora cu polis a papia cu e homber turista cu tabata acompaña pa su señora esaki a declara cu nan conoce e chofer di e Van hopi bon y cu nan a haya un lift cune for di Palm Beach pa un di e hotelnan na Eagle.

Sinembargo un di e taxistanan cu a sinti cu e ta ser perhudica den su trabao a pidi polis pa baha e dos turistanan for di e Van y persisti cu e turistanan mester cohe un taxi of nan mester cana na pia.

DIARIO for di diamars mainta tabata na altura di e caso aki, y por splica lo siguiente di dje.

E manehador di e Van ta un persona masha social y cu ta duna turistanan gira rond di nos isla, naturalmente pa pago, cu e compania cu e tin.

E persona aki recientemente a cuminza cu su Island sightseeing, y ta cumpliendo cu un labor excelente, ya cu e ta hibando turistanan na lugarnan caminda mayoria di tournan no sa bay, y DIARIO mes diadomingo ultimo a topa cune cu algun turista cu a siña conoce otro bistanan y cosnan di Aruba.

Diamars mainta, saliendo fot di Hotel el a mira e pareha canando pa beach y a ofrece nan un cabey boto den e solo cayente. El a hiba e turistanan beach y despues a sigui pa atende su asuntonan di negoshi , y sin cobra nan.

Mas despues ora cu e tabata ariba caminda atrobe el a topa e pareha atrobe canando den direccion di hotel y atrobe el a dicidi di duna servicio na nos bishitantenan y ofrece nan cabey boto atrobe te na nan hotel, unda tambe e tabata bay.

Un taxista cu a mira esaki no a keda contento y di un manera of otro a busca mas taxista y na e hotel nan a bloquea e Van y yama polis pa e chofer di e Van.

Esaki a papia masha decente cu tanto polis como e otronan y despues cu eynan a soluciona e problema, el a hasta bishita central di taxi pa informa nan di e susesido y splica kico ta kico den e asunto aki.

For di relato policial por a hasta ripara cu ora polis a papia cu e turistanan nan mes a splica cu nan conoce e chofer bon y ningun momento den e caso aki tabata tin perhudicamento di taxistanan.

Ta conoci, sinembargo cu tin personanan cu ta transporta tusitanan y ta haci como sifuera nan ta taxi y cu ta cobra perhudicando taxistanan, pero no ta manera di actua pa bay bloquea vehiculonan di otro hende, sin cu busca drechi prome y ademas di esey yama polis tambe.

Tur hende ta liber pa duna cabey boto na kende cu nan kier, sea local of bishitante. E personanan aki ta viola ley si, ora cu nan cobra pa esaki y nan ta perhudicando asina tambe taxistanan cu tin e profesion di transportacion di bishitantenan y hende local pa pago, pero esaki no ta implica cu taxistanan mester kere cu ta nan tin monopolio ariba careteranan tampoco. Pa nos turismo nan tin masha bon nomber ariba nos isla y cerca bishitantenan, y e bon imagen aki no ta pa ser daña cu accionnan manera a tuma lugar diamars mainta.

INVITACION

MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO (MEP)



TA INVITA TUR SU LIDERNAN DI BARRIO Y CAMPANADORNAN PA UN BRINDIS NA INDIAN ROCK GARDEN NA HOOIBERG

Betico Croes: "Mi mision politica den mi carrera politica ta cumpli"

DIAHUEBS 18 JULI
8:OR TE 11:OR DI ANOCHI

DIRIGENTENAN DI MEP LO TA PRESENTE PA INTERCAMBIA FELICITCION PA E GRAN LOGRO OBTENI

BO PRESENCIA LO KEDA ALTAMENTE APRECIA

1986: INDEPENDENCIA
1996: STATUS APARTE

FRATERNALMENTE,
BETICO CROES

ACUERDO EN PRINCIPIO LOGRA ENCUANTO SHELL

ORANJESTAD(AAN)— Informacionnan for di Caracas ta bisa cu Hulanda, Venezuela y Antillas a logra yega ayera na un acuerdo di principio cu mester conduci na tene refineria di Shell na Curacao habri definitivamente.

E acuerdo a ser logra na ultimo momento durante bishita di prome ministro di Hulanda Ruud Lubbers na Caracas.

Un decision definitivo encuanto tenemento di e refineria habri no a ser tuma ainda.

Shell y PDVSA dentro di diez dia mester yega na acuerdo encuanto suministracion di petroleo y e condicionnan relaciona cu esaki.

Si logra e acuerdo aki, por bisa cu Shell na Curacao lo keda habri, segun prome ministro Lubbers a laga sa na Caracas.

E acuerdo logra entre Hulanda, Hulanda y Antillas ta encera un mecanismo di deliberacion den cual na cierto temponan determina lo bini na ordo diversificacion di economia di Antillas y funcionamento di Shell.

Segun e representante special Hulandes, Jrh.Mr. E. van Lennep, cu a prepara e deliberacionnan, esaki por tuma lugar ariba nivel ministerial y gubernamental.

Un otro punto importante ta cu Shell a pone su mes dispuesto dilanti e gobiernonan pa mira ariba ki manera e inversionnan por tuma lugar pa garantiza funcionamento di e refineria pa termino largo.

Shell a deshaci tambe di su intencion di bende mayoria di su accionnan.

Shell lo mantene e mayoria di e accionnan di e refineria..

Un evantual participacion di gobierno antillano den Shell no a ser kita ainda, segun van Lennep.

Encuanto e cantidad y e manera cu esaki mester tuma lugar lo dicidi den e lunananvenidero y prome cu dia prome di januari 1986 un decision mester cay encuanto esaki, segun van Lennep.

Van Lennep a declara tambe cu un decision definitivo encuanto tenemento di Shell habri lo por ser tuma si Shell y PDVSA yega na acuerdo ariba entregamento di petroleo y e prijs di esaki.

Den un stadium mas aleeuw, e compania estatal venesolano lo delibera encuanto un participacion minoritario den e refineria di Shell na Curacao.

Prome ministro Lubbers mesora a viaja ayera pa Hulanda. Anteriormente e plan tabata pa pasa via Curacao pa deliberacion cu gobierno di Antillas, pero cu avion di Shell el a regresa Hulanda mes ora pa presidi reunion di Conseho di Ministronnan diavierna venidero.

Prome Ministro Antillano Sra. Maria Liberia Peters durante e deliberacionnan y firmamento di e acuerdo tabata presente ayera.

El a ser felicita despues pa prome ministro hulandespa e resultado logra.

Diasabra anochi e delegacion antillano ta regresa Willemstad y segun DIARIO tin entendi lo ser haci yamadanan na radionan di Curacao pa duna Ministro Maria Liberia Peters un bon bini grandi na Curacao den un manifestacion.

Di otro banda a ser bisa cu ayera anochi mes e prome ministro tabata tin intencion di regresa Curacao.

INDEPENDENCIA LO TRECE ATRAZONAN

Segun Dolfi Jansen di PPA

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. dolfi Jansen, secretario general di PPA, e partido sa bon cu independencia aki 10 aña ta significa solamente incertidumbre y e manera cu Hulanda a impone pa e bini den e cambio di Statuut ta algo cu ta significa solamente atrazo ariba tereno financiero, economico, ariba tereno social, ariba tereno cultura, tereno educacional y ariba nos nivel di bida cu nos a custumbra cune desde 1954.

Prueba di e atrazonan social financiero economico tey pa tur hende mira y sinti, el a laga sa.

Pruebanan di e atrazo cultural ta e maneho di diputado encarga cu biblioteca publico unda cu e diputado ta taha e biblioteca publico pa mantene e nivel di e cantidad y calidad di bukinan pa e pueblo enriquese su mes cu literatura up to date y adecua, Sr. jansen a laga sa.

"Pruebanan di atrazo educacional tey, ora cu diputado di MEP encarga cu enseñanza ta participa na mayornan di Aruba cu nan yiunan no por haya e educacion cu nan a custumbra di haya desde 1955 ora cu PPA a introduci esaki na Aruba pa tur joven di e tempo ey, incluso Sres. Betico Croes, John v.d. Kuyp, Nel Oduber y tambe Hendrik Croes Grace Bareño y hopi otro componente mas di MEp cu a caba di dicidi dos tres siman pasa cu enseñanza di Aruba mester bay por lo menos 30 aña pa 40 aña atras", Sr. Dolfi Jansen a bisa.

E ta sigui bisa cu prueba di e atrazo hopi grandi ta e hecho cu awe alrededor di 1500 tata di famia arubano ta cana sin trabao, pero gracias tambe na e bishitanan cu dirigentenan di MEp manera Frank Croes y Guillermo Trinidad a haci na Brazil pa atende reunionnan di S.I. y no mas cu un luna pasa diputado v.d. Kuyp ta bisa cu ainda tin dos hende cu ta interesa den cumpra Lago , el a bisa.

VENEZUELA Y SHELL TIN INTERES DEN ENVIO DI PETROLEO

Segun Crisanti

ORANJESTAD(AAN)— Durante e conferencia di prensa ayera tardi na Palacio Miraflores na Caracas, e ministro di energia, Arturo Hernandes Crisanti a bisa cu den e acuerdo cu a ser logra ayera na Caracas, tur posibilidad tin pa Venezuela sigui coopera pa Refineria di Shell keda Curacao.

El a bisa cu e refineria ta influencia na un manera determinante, e bida economico y social di e isla cu cual Venezuela tin lazo historico masha bieuw y masha estrecho.

"Nos a yega na un acuerdo global" el a laga sa.

E acuerdo a ser firma pa su persona, ministro Consalvi y ministro Lubbers.

Segun ministro Arturo Hernandez Crisanti practicamente e por subscribi locual Lubbers a splica, esta cu PDVSA y Shell lo studia ariba plazo corto e terminonan y condicionnan economico den cual por resumi suministro di petroleo pa Shell na Curacao.

Segun Crisanti, tanto Shell y Venezuela tin interes di resumi e venio di petroleo.

REPRESENTANTENAN DI MELCHIOR BV NA ARUBA

ORANJESTAD(AAN)— Actualmente ta na Aruba Sr. Melchior kende ta e persona cu tin intencion di atrae industrianan pa Aruba.

Ultimo tres dianan aki e delegacion di Sr. Melchior ta buscando informacionnan pa inventariza e posibilidadnan pa atrae industrianan na Aruba.

Segun DIARIO tin entendi el a reuni caba cu Gobierno di Aruba.

Awe y mañan lo termina cu e trabaonan cu ta ser haci y diasabra awor e ta regresa Hulanda.

Segun DIARIO tin entendi tur indicacion actual ta masha positivo.

Nan lo no kier traha

Sigui lesa pag. 14

COLOMBIA TA OFRECE ARUBA BECANAN COMPLETO

ORANJESTAD(AAN)— Ayera tardi DIARIO tabata tin un entrevista cu Dr. Helena Alvarez de Vasquez, Consul di Colombia na Aruba, relaciona cu celebracion diasabra awor di Independencia di Republica Colombia.

Segun Doña Helena Alvarez de Vasquez, diasabra awor pa 10 or mainta lo tin un Santo Sacrificio di misa na Iglesia San Fransisco y tambe durante weekend lo tin un partido di futbol amistoso entre un seleccion di Colombianonan residencia na Aruba y e equipo Flor de Oriente.

E seleccion di Colombianonan lo estrena e dia aki nan uniform nobo cu ta obsequio di e consulado, y ta consisti di camiseta geel, carson blauw y mea corra, cu ta colornan di Republica Colombia.

E informacion mas grato ainda pa e pueblo di Aruba ta cu gobierno di Colombia ta ofrece na jovennan di nos isla becanan completo y integro na Colombia.

Di esaki, diavierna anochi informacion lo ser duna den un programa special di television 8.30 or den cual ademas di Doña Helena Alvarez de Vasquez lo dirigi palabra tambe Dr. Rafael Salamanca, Dr. Vallejo y lo ser pasa un video historico masha bunita di Colombia relaciona cu nan celebracion di Dia di Independencia.

Den e programa Doña Helena lo papia ariba aspectonan historico, mientras cu Dr. Salamanca lo elabora ariba colaboracion tecnico entre Colombia y Aruba, y Dr. Vallejo lo dedica su mes ariba e becanan cu ta ser ofreci na jovennan estudiante Arubano.

Ta trata di becanan den tereno hotelero, refrigeracion y mecanica automotriz entre otro. Pa e becanan aki, Gobierno di Colombia ta paga viaje di e estudiantenan, nan estadia completo, transportacion na Colombia, y tur otro gasto cu e jovennan por tin, hasta labamento di nan paña.

Dr. Vallejo lo duna tur informacion necesario ariba esaki y ta ser spera cu den corto tempo lo manda e prome estudiantenan pa Colombia pa sigui cursonan menciona.

Di locual por tende di e consul, e programa diavierna anochi lo ta masha interesante y e video cu ta ser presenta masha bunita mes.

DOS PRE SELECCION PA FESTIVAL DI MUSICA MEXICANA

ORANJESTAD(AAN)— E siman aki e fechanan pa e Festival di Cancion Mexicano di Aruba a keda stipula.

E comision a dicidi cu lo tin dos pre-seleccion cu lo ta ariba dia 7 di september y dia 5 di october y e final mes lo ta dia 2 di november.

Esaki ta debi cu tin hopi cantante cu ta interesa pa participa den e festival grandi di tur aña y ta haci cu ta dificil pa e huradonan juzga e cantantenan manera debe ser.

Pa cada pre seleccion lo tin participacion di 20 cantante acompaña pa dos mariachi y durante e pre seleccionnan lo saca cada anochi 10 finalista.

Cuatro mariachi lo participa den e festival e aña aki y nan ta Mariachi Perla di Aruba, Mariachi Nacional, Mariachi Guadarincana y Mariachi Orgullo di Aruba.

E cantantenan por tuma contacto for di awor cu e mariachinan pa nan preparacion. Cada mariachi ta acepta solamente 10 cantante y ta e mariachinan ta selecta for di e peticionnan cu nan ricibi si esaki ta surpasa 10.

PENSIONADONAN LO SER AFECTA MAS AINDA

Segun Sr. Benny Nisbet

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. Benny Nisbet e falta di respet pa parlamento di Aruba a ser demostra na varios ocasion y hasta ta asina cu fraccion di PPA a pidi gobierno si el a studia e consecuencianan di e forma den cual gobierno lo a kita e porcentahenan pa no perhudica e pensionistanan y esnan cu tabata traha cerca di bay cu pensioen. Gobierno a contesta cu nan a studia esaki y e lo no afecta esnan cu ta cu pension caba. Esnan cu bay cu pensioen si lo wordo afecta.

For di e tempo ey fraccion di PPA a bisa cu segun su estudionan e forma cu gobierno tabata atendiendo e asunto lo tin consecuencia pa tur pensionado di gobierno tanto esnan cu ya ta cu pensoen como esnan cu mester a bay cu pensioen ainda. E tempo ey nan a hari PPA y ata tempo a demostra cu PPA tabata tin razon un vez mas.

E ley di inkomensvorming si e wordo aplica na Aruba tambe esaki den concepto di PPA por tin efectonan pa esnan cu ta cobra pensioen atrobe.

"Con por papia di husticia awen dia na Aruba si un empleado publico a paga pensioen henter su bida pa despues e cobra mas o menos 70 porciento di e ultimo sueldo di e ultimo 24 luna cu el a traha y awor un mal maneho di gobierno di MEP ta perhudica e pensionado aki barbaramente. Si nos analiza bon, ningun grupo den nos comunidad Arubano a scapa e mal maneho di MEP,. Esnan cu tabata trana na TAV, esnan cu tabata cobra onderstand, esnan cu taata tin carchi di docter, esnan cu ta traha den servicio di territorio insualar di Aruba, e pensionadonan di gobierno na Aruba, y asina por sigui", el a laga sa.

Sr. Nisbet ta mustra cu mester sana e sitaucion financiero economico di Aruba crea pa e gobierno actual, y pa evita cu sin cu pueblo a fiha pa su mes, un fecha di independencia, nos paspoort hulandes y nos nacionalidad hulandes ta wordo kita di nos..

WILLIAMS Y TROMP TA MALCONTENTO ?

ORANJESTAD(AAN)—Ayera durante dia tabata circula rumornan cu den seno di PPA lo tin malcontento, especialmente di parti di e parlamentario Frank Williams y e miembro nobo cu lo a aparece ariba lista e aña aki, Sr. Tromp. DIARIO a haci intento pa logra haya informacion encuanto esaki ayera, ya cu e rumornan tabata fuerte, y hasta a referi na ausencia di Sr. Williams na e reunion di parlamento di diamars atardi.

No a logra sa t... ıpoco e motibo di con Sr. Williams no a presencia e reunion y si ta verdad e ta malcontento cu procedura di e partido manera ta ser bisa.



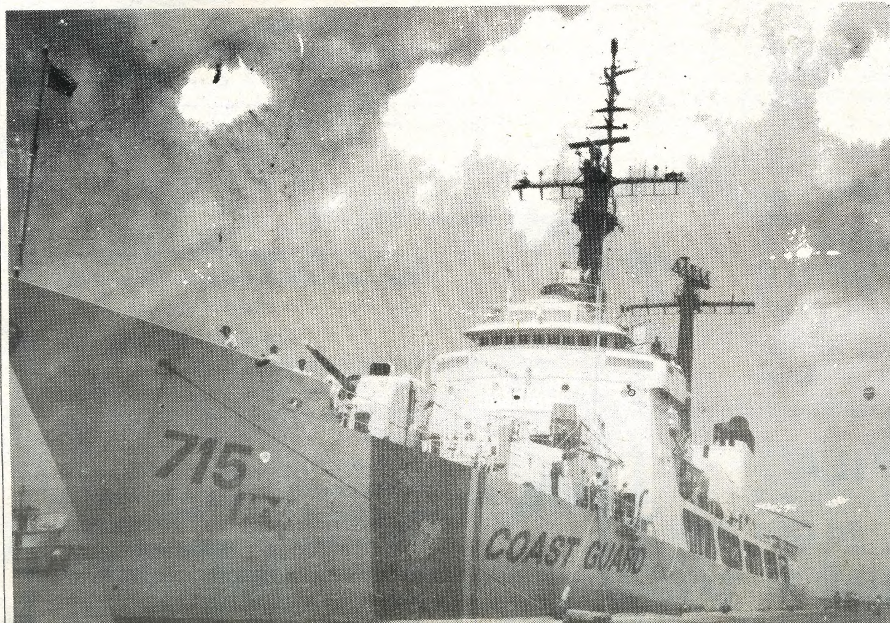
DURACELL®
PENLIGHT SIZE MN 1500B4
AWOR PA UN TEMPO LIMITA.
KU KADA COMPRA DI
3 bateria, 1 gratis



PIDI'E TUR KAMINDA KU TA BENDE CALIDAT

AGENTE:
ODUBER AGENCIES
TEL. : 25333

GUARDACOSTA A DRENTA CU BOTO BANDONA NA WAF



ORANJESTAD(AAN)— Ayera mainta un guarda costa americano cu mester a yega Aruba antayera caba, a drenta puerto di Oranjestad cu un boto di piscador, di 35 pia, pero cu a ser haya bandona ariba lama.

Esaki ta motibo cu e guardacosta no a drenta manera tabata stipula ya cu nan a encontra e boto y a haci un busqueda den vecindario.

Nomber di e boto ta Ruby-1 M.330 y el a ser haya na mas o menos 120 milla pabao di Aruba, segun e informacionnan.

Abordo a ser haya solamente un cahita di swafel fabrica na Trinidad y un cent preto di Barbados, cu por a duna un indicacion mas o menos di unda e boto lo por ta.

Por a nota cu trahadornan di APA tabata chica awa for di bodega di e boto ya cu esaki a yena aparentemente pa un of otro buraco of scheur cu lo tin den e boto.

Fiscal a ser poni na altura di e caso aki, y tambe recherche y personal di douane kendenan tabata na waf ayera mainta pa haci un control y un investigacion.

No a ser haya nada cu por a mustra ariba transportacion por ehemplo di articulonan of productonan ilegal of di contrabando.

Locual si por a nota abordo ta net di piscay aparentemente ta trata di un boto di piscadornan cu lo a haya problema ariba lama grandi y cu mester a bandona e boto.

Interpol lo sigui investiga di unda e boto aki lo ta pa asina por haya mas informacion.

Segun informacionnan cu a ser ricibi, ta ora cu capitan di e Guardacosta tabata tin Aruba na bista el a entrega e boto na remolcador Andicuri cu a bin aden cu e boto cu lo keda Aruba te ora cu e ser reclama.

Secretario General di PPA, Dolfi Jansen:

HULANDA A BENDE AVP Y PPA GATO DEN SACO

ORANJESTAD(AAN)— Segun Sr. dolfi Jansen di PPA Aruba y PPA ta di jubilo pasobra e pueblo hunto cu PPA a persevera pa logra cambionan estatal necesario pa asina e pueblo hunto cu PPA por cuminza cu e celebracion di Status Aparte dia prome di januari 1986.

E secretario General di PPA a laga sa cu e Status Aparte cu henter e pueblo Arubano a boga pe,; e Status Aparte cu tur partido politico a bringa pe; e Status Aparte cu ta garantiza lazonan estrecho di Aruba cu Hulanda; e Status aparte cu mester garantiza tur e derechonan legal di cada ciudadano Arubiano; e Status Aparte cu mester garantiza prosperidad di comunidad Arubano; e Status Aparte cu mester garantiza futuro di nos yiunan; e Status Aparte cu mester duna e pueblo tur oportunidad pa voluntariamente dicidi ariba su mes futuro estal, ta ser logra pero PPA sinembargo ta haya su mes obliga di condena e metodonan cu hulanda a aplica y cu MEP y AVP a acepta e gato den saco.

E gato den saco cu a resulta di ta un fecha fijo pa Aruba tuma su independencia cu Hulanda a impone.

E ta splica cu e fecha aki ta pone cu Hulanda ta corta e cabuya simbolico cu ta mantene e lazonan cu Aruba.

El a elabora tambe ariba kitamento di pasaporte hulandes locual PPA ta enfatisando tur e dianan aki, y kitamento di nacionalidad Hulandes.

El a ripiti cu na Conferencia di mesa rondo PPA a bisa di ta acepta e puntonan di conclusion cu sentimentonan mixto y a spierta pueblo cu lo ta inhusto si Hulanda un dia lo mester purba impone independencia ariba lomba di Aruba.

EGYPTO TA BAY BAHA PRIJS DI PETROLEO

CAIRO:—Egypto lo baha su prijs di petroleo pa e diferente sorto di petroleo crudo cu mas o menos mei dollar pa bari,segun a ser informa ayera.

E anuncio oficial mes lo sigui despues, segun un vocero di e compania egipcio, Egyptian general Petroleum Corporation EGPC a declara na Ciaro ayera.

E reduccion di prijs a ser spera hopi tempo caba y especialmente despues cu Mexico siman pasa a baha su prijs cu maximo mei dollar pa bari.

Mexico y Egypto no ta miembro di OPEP, e organizacion di paisnan exportador di petroleo.

Desde mei di e aña aki Egypto ta cobra pa un bari di petroleo crudo di e mihor calidad 26,75 dollar.

E reduccion di prijs lo conta pa tur sorto di petroleo di e pais, segun e vocero di EGPC.

Egypto ta exporta mas o menos un tercera parti di su produccion di petoleo, cu ta mas o menos 850 mil bari pa dia.

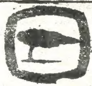
Petroleo ta un di e dos fuentenan di entrada mas principal di e pais y ta trece aden mas di 2 millard dollar pa aña.

TOYOTA a kibra porcentaje ariba financiamento . cumpra un TOYOTA nobo for di stock durante luna di Juli y bo ta paga na lugar di 18% of 9% solamente 12% of 6%

TOYOTA



GARAGE CORDIA ARUBA N.V.



TELEARUBA

Thursday July 18
6:00 Fraggle Rock
6:30 Science and society
6.45 Gabriel y Gabriela
7:30 Cocktail musical
8:00 Telenoticias
8.30 Aruba y su Independencia
9:00 The Cosby show
9:30 Culturama
10:30 International news
11:30 Sports tonight
12:00 Clausura

AMBULANCE:
O'stad Tel: 21234
San Nicolas Tel: 45050

HOSPITAL:
Tel: 24300
POLIS:
Tel: 100
CENTRO di ALARMA
Tel: 115
TAXI STAND
Oranjestad Tel: 21604
San Nicolas Tel: 45160

BOTICA NA WARDA
JULI 13 - JULI 19
BOTICA NATIONAL

DOCTER NA WARDA
Diahuebs dia 18 di juli
Dr.E.Westrate.Tel.48833 Centro Medico S.N. of via di hospital Tel: 24300.

TERENO REPARTI NA NICARAGUA

MANAGUA: Gobierno di Nicaragua e siman aki a reparti tereno na mas di mil agricultor, segun e ser informa ayera pa funcionarionan di ministerio di reformacion agrario.

900 familia den e provincia Masaya a haya tereno y 100 rond di e ciudad Esteli.

Segun voceronan di e ministerio e aña aki un total di 25 mil familia lo haya tereno di gobierno.

Den e prome cinco añanan di gobernacion sandinista mas di 65 mil familia a ricibi tereno di gobierno pa agricultura.



ZULIA 71484 71468
CARACAS 90189 98245 70215

SUERTE DI PUEBLO

NOMBER:..
ADRES: ....
MI NUMBER DI 4 CIFRA TA: ☐☐☐☐
E COUPON AKI TA VALIDO PA E SORTEO DI: **18 JULY**

PROME PREMIO:
fl. 100,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
SEGUNDO PREMIO:
fl. 50,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO
TERCER PREMIO:
fl.25,00 MAS UN MACUTO DI PRODUCTO DI E SPONSERNAN

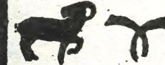
E POR WORDE PRESENCIA PA PUBLICO TUR ANOCHI PA 10'or VIA RADIO VOZ DI ARUBA

DEPOSITA E COUPON AKI NA VOZ DI ARUBA OF NA CANAL 90 PROME CU 8'or DI ANOCHI.

HOROSCOPO

PRESENTA PA:

CASA NENA
TEL: 45344
CAMA ARIBA ABOU CU 2 MATRAS **Fls.395,-**
Vendemos mas Barato,porque somos fabricantes !


ARIES(21 maart-20 april)
Enfrenta bo responsabilidadnan,y no laga nada keda pendiente pa otro dia.

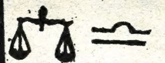

TAURUS(21 april-20 mei)
Scucha loke un hende grandi ta bisa,e por tin tur su razon.Sigi su conseho tambe.


GEMINI(21 mei-20 juni)
Un dia excelente pa topa cu hendenan importante.Bo mester ta dispuesto pa yuda hendenan den necesidad.


CANCER(21juni-22juli)
Awe lo bo lanta cu mal beis.No bisa bo mayornan nada ni discuti cu nan Esey lo por sali bo malo.


LEO(23juli-22augustus)
Bo por drenta combersacion cu un amigo,locual no ta hiba bo ningun caminda.Mihor aleha di dje.


VIRGO(23augustus-22 september)
Ta necesario yama un hende cu ta leeuw e por tin un bon noticia pa bo.


LIBRA(23 september-22october)
Mainta bo por ta inquito.Pa merdia tur cos lo drecha pa bo y hopi mihor di loke bo mes por a pensa.


SCORPIO(23october-22november)
Warda te den oranan di atardi pa bo haci loke bo a laga pendiente. Drumi tempran.


SAGITARIO(23november-21december)
Por tin problema financiero.Lo no nenga un hende di hacie un fabor.


CAPRICORNIO(22december-19 januari)
Awe lo bo ripara cu bo no tin much amigo.E situacion cu bo ta den no ta un situacion deseabel.


AQUARIO(20 januari-18 februari)
Bo ta mantene bo aparencia de lo mehor posibel.Si bo ta soltero(a) un romance nobo por surgi.


PISCIS(19 februari-20 maart)
No haci un pregunta cu no ta bale la pena.Keda keto y scucha loke otro ta bisa

RESULTADO SUERTE DI PUEBLO	10. PREMIO	**0640**
	2o. PREMIO	**3684**
	3o. PREMIO	**9750**

DEPORTE

LA FAMA TA BUSCANDO PROMOCION ATROBE

ORANJESTAD(AAN)— Den prome division di nos futbol, La Fama ta batallando duro pa por logra promove atrobe pa Division di honor, pero Deportivo Nacional tambe ta dunando e mes batalla aki.

Lª Fama a termina prome vuelta na prome lugar cu 8 punto, y ta ser sigui pa Nacional cu tambe tin 3 gana den 5 wega, pero La Fama tin 2 empata, y Nacional 1, mientras cu Nacional tin un wega perdi tambe y tin 7 punto.

Arikok y CDRA ta sigui cu 6 punto na di 3 y 4 lugar, Sport Boys cu 2 punto y Britania cu 1 punto.

Den division prome, e equiponan cu ta atraendo mas fanatico ora cu nan hunga ta La Fama y CDRA tambe Nacional.

Arikok tambe ta un equipo cu den e division aki ta halando publico.

Despues a ser ricibi e posicionnan te cu dia 11 di e luna aki y por nota cu La Fama ta keda na Cabez, pero ta ser sigui pa CDRA cu un punto menos, esta 12,mientras cu Nacional y Arikok ta empata na di 3 y 4 lugar cu 9 punto. Sportboys ta na di 5 lugar cu 3 punto y Britania na ultimo puesto cu 2.

La Fama te cu dia 11 di e luna aki no tin wega perdi den 8 salida. Nan tin 4 gana y 4 empata.

CDRA tin 5 gana 1 empata, NAcional y Arikok tin 4 gana 1 empata.

Sportboys cu Britania so no tin wega gana ainda pero si 3 y 2 empata respectivamente.

DELEGACION DI LITTLE LEAGUE TA VIAJA PA MEXICO AWE

ORANJESTAD(AAN)— Awe mainta 10 or e delegacion di Little League, Center League cu ta representa Aruba na e campeonato Latino Americano na Monterrey Mexico, ta haci nan viaje.

Ta ser spera cu un multitud grandi lo acudi na aeropuerto awe pa despedi di e muchanan cu a pasa hopi dificultad pa por a logra e placa necesario pa haci e viaje aki, y desea nan hopi exito den nan representacion di Aruba.

TA viaja un total di 31 persona cu ta Ulises Maduro, Marvin Blom, Lenin Ashby, Junior Arends Victo Simon, Emilio Berlies, Giovanni Maduro, Gilbert Boekhoudt, Cornelis Wiersma, Marlon Angela, Eugene Albertsz, Iwan Lampe, Rayon Ridderstap, Jubumey Davelaar, coach Mayra Winklaar, Manager Beto Roga, periodista Pedro Maduro,.

E delegadonan di e representacion lo hospeda na Hotel Royalty telefon 000-52-83409800 y e peloteronan mes lo keda na un school, Albergue Infantil de La Unidad Gonzalito, na San Pedro Garza Garcia, Nuevo Leon.

UNIVERSAL A SIGUI TRECE MAS FANATICO NA FUTBOL

ORANJESTAD(AAN)— Despues di e prome 9 weganan di futbol division di honor, por a ripara cu weganan den cual Universal ta participa ta sigui hala mas fanatico.

Di cifranan ricibi di AVB por mira cu den e partido entre Universal y SLD cu a empata na 1 goal 417 carchi a ser bendi, den e partido contra Dakota a ser bendi 305 y Universal contra Estrella a bende 244 carchi.

E wega cu a yega mas cerca tabata di SLD contra Estrella cu 205 y SLD a logra atrae contra Bubali tambe 168 fanatico Tur otro wega tabata bao di 130 carchi.

LOUIS RICHARDSON GOALGETTER

ORANJESTAD(AAN)— Segun cifranan di AVB te cu dia 9 di e luna aki, Louis Richardson ta anotador number 1 di campeonato cu 5 goal. E hungador di Dakota aki ta ser sigui pa Errel Tromp di Bubali, Cronelis Rasmijn di Estrella tambe, cu 4, Amado Rosina di Dakota Dominico v.d. Linde di San Luis, cu 3 goal.

Cu dos goal anota tin Rafael Vanegas di RCA, Armando Geerman di Universal, Isaias Hernandez di Estrella, Jose Wever di San Luis, Pedro Tromp di Universal, Hubert Perez di Estrella, Rudolfo Dirksz di Dakota, Lionel Bikker di Dakota.

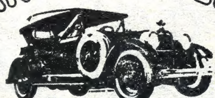


La Dolce Vita

ANNOUNCING ITS NEW TAKE OUT POLICY.
All food from our original menu reduced 30 to 50 o/o FOR TAKE OUT.

FEATURING DELICIOUS SPECIALTIES AS.	FL.	$
DEEP PAN SICILIAN PIZZA with Mozzarella	7.00	4.00
each topping additional	1,50	85
HOT ANTIPASTO	6.00	3,50
STUFFED ZUCCINI, Mushrooms, Eggplant	4,50	2,50
MIXED GREEN SALAD	3,75	2,00
SPAGHETTI with Meat Balls (2)	11,50	6,50
LASAGNA	8,50	4,75
BAKED ZITI	8,50	4,75
MANICOTTI	8,50	4,75
FETTUCCINE ALFREDO	9,00	5,00
SPAGHETTI with Clam Sauce (fresh Calms)	11,00	6,25
VEAL MARSALA with Mushrooms and Spaghetti	15,50	8,50
VEAL FRANCHESE with Spaghetti	15,50	8,50
VEAL AN PEPPERS with Spaghetti	15,50	8,50
VEAL CUTLET PARMIGIANA with Spaghetti	15,50	8,50
CHICKEN CACCATORI with Spaghetti	11,00	6,25
CHICKEN FRANCHESE with Spaghetti	11,00	6,25
CALAMARI MARINARA (squid) with Spaghetti	14,00	7,75
FISH of the DAY Broiled with lemon or wine sauce served with spaghetti	15,00	8,50
SHRIMPS SCAMPI with Spaghetti	18,00	10,00
HOM MADE POTATO KNISH		
PLAIN	1,75	1,00
POTATO AND CHEESE	2,50	1,50
POTATO AND MEAT	3,00	1,75
WINE BOTTLE Italian 14,50 8,00 BEER	1,75	1,00

LA DOLCE VITA 164 NASSAUSTRAAT
TEL: 25676 / 26367
OPEN DAILY AFTER 3.00 P.M.

ARUBA USED

CARS
Brasil 114-A
Tel.: 48872 - 45680

THURSDAY SPECIAL

'81 TOYOTA STARLET
2 D. /std./Radio/Airco
Naf. 3.950,--

'81 TOYOTA COROLLA
4D. DX/Autm./Airco/Radio
Naf. 6.950,--

'81 MITSUBISHI COLT
2D./Radio/Std.
Naf. 3.250

'83 TOYOTA HILUX
P'up/Airco/Radio/Std.
Naf. 5.950

Nos ta tuma TRADE-IN ariba tur auto

NEVADA A GANA ENNIA AYERA ANOCHI

ORANJESTAD(AAN)— Cu score di 8-5 Nevada ayera anochi a gana Ennia den continuacion di e campeonato di baseball AA.

Den prome inning caba di e partido Nevada a anota su prome careda. Esaki ta ser anota pa Oscar Johnstone ora cu despues di 2 out e bala ta dal na casco di Gilbert Rombley, catcher di Ennia, causando asina cu Johnstone ta sali for di tercera pa anota.

Den e mes inning sinembargo Ennia ta empata e partido. Robert Haynes cu ta ricibi base por bola roba segunda ta ser empuha pa doblete di Robert Marsdin.

Den bom di segundo inning Ennia ta bay dilanti cu un careda mas.

Guillermo raymond ta yega base tambe cupasashi gratis y ta sigui pa segunda na momento cu Joseph Hodge ta poncha.

E ta yega tercera cu un passball y ta wordo empuha cu hit di Garry Cham pa Rightfield.

Nevada den tercer inning ta bolbe empata e wega cu careda anota pa Aurelio Dirksz.

E ta yega primera ariba error di shortstop y ta ser avanza pa Adonis Kemp cu hit y Harold Larmonie cu infield hit. Cu roletazo di Andriello kelly pa segunda unda nan ta forza Harold Larmonie pa out, Dirksz ta anota ariba e hugada.

Nevada ta anota su di tres careda den quinto inning. Den e inning aki Nevada ta manda seis homber na bate ariba dos hit conecta y ta logra nan careda.

Tabata den septimo inning cu Nevada a rally pa cinco careda cu nan a sigura e encuentro.

E prome 3 bateadornan ta yega base pero Eddy Dirksz cu ta sigui na turno ta poncha. Johnstone seguidamente ta empuha e prome careda di e inning y despues ariba roletazo di Carlos Philips pa segunda, Johnstone ta ser forza out y Andriello Kelly ta anota.

Maikel Rasmijn cu a siguina turno ta conecta doblete pa rightcenter y dos careda mas ta drenta anota pa Henry Martijn y Carlos Philips. E di 5 careda di inning cu ta careda 8 di Nevada ta ser anota ora cu Aurelio Dirksz ta conecta hit pa left.

Den bom di e mes inning Ennia a reacciona pero no por a yega mas cu tres anotacion.

Nevada den e partido aki a comete 4 erro y Ennia 3. Pitcher ganador a resulta Benito Croes cu a ser releva pa Aurelio Dirks den di siete inning.

Perdedor tabata Joseph Hodge cu a ser releva pa Rosimbo Noguera den di seis inning.

Harold Larmonie a sobre sali na bate pa Nevada cu 2-2 y pa Ennia, tabata Igmar Davelaar y Rosimbo Noguera cu 1-1.

SMARTIES A LASTRA CAIQUETIO

ORANJESTAD(AAN)— Ayera anochi den continuacion di e campeonato di volleyball, damas A classe e equipo di Smarties Noordr Volley Masters a duna Caiquetio un lastra di 3-0.

E setnan a termina 15-1 15-0 y 15-7.

Den e partido di caballeros B classe Aruba Transport a gana Centro di Bario Tanki Leendert den dos set sigui di 15-13 y 15-8.

Diavierna anochi e campeonato ta continua na Sporthall pero cu solamente e wega di caballeros A classe entre Brazil Coca Cola y Centro di Bario Noord.

BOXDONAN A MANTENE TITULONAN MUNDIAL

BANGKOK: Na Bangkok Khaosai Galaxy di Thailandia a mantene su titulo mundial di Assosiacion mundial di boxeo, derotando e venesolano Rafael Orono despues cu arbitro a interveni den di quinto asalto.

Na Masan na Sur Corea, Kwon Sun Chon a mantene su titulo di Federacion Mundial di boxeo derotando cu compatrio-ta Chong Chong Kh.

CASANAN CONTRA SOLTERANAN NA TIVOLI

ORANJESTAD(AAN)— Diavierna awor tin encuentronan di volleyball ariba cancha di Tivoli entre e Casa-nan y Solteranan den damas y despues ta e caballeronan lo enfrenta otro.

W eganan ta cuminza 8 or mainta.

Mientras cu weganan ta tumando lugar pafo, paden lo tin happy hour y tambe pasamento di sapato den domino, y partimento di capote ariba mesa di blackball.

TUR ATARDI DI DIALUNA PA DIAVIERNA DI 5or PA 7or


E Programa di Estilo
SINTONIA ABSOLUTO
DEN 85

JOHNY'S GOLDIES



Hobennan cu Vakantie...
Boso kier gana placa bendiendo rifa y gana Fls.25,00 ariba cada buki??
Tuma contacto telefonico cu un di e personanan aki:
J.Oduber - 25930
J.Wever - 24711
B.Arends - 45307
J.Croes - 21050
E.Arends - 24250
S.V.CARIBE

AMERICA DI CALI TA HAYA GARECA

BUENOS AIRES:—E futbolista di seleccion nacional di argentina y di River Plate,Ricardo Gareca a haya su transfrencia pa Cali di Colombia y esaki ta com-

Riverplate ta haya di Cali Claudio Moressi.

e seleccion di Argentina.

Pedro Pascuali tabata e prome cu a bay pa Italia, sigui pa Alberto Mauricio cu a bay Francia.

ORGANIZACIONNAN JUVENIL DI ARUBA TAMBE TA PROBECHA DI GRABACION

ORANJESTAD(AAN)— Den mundo farandulero un di e noticianan cu ta ocupando lugarnan importante na Antillas ultimo dianan ta e proyecto di Robby Schouten di trece grabacion cu mas o menos 45 artista antillano.

E grabacion cu a haya e nomber di Hunto nos ta canta cu amor awe, manera ta conoci, lo ta pa institucionnan cu ta traha ariba tereno di juventud na Antillas y Aruba tambe ta cay bao di esaki pa motibo cu recaudacion di cada isla lo ta pa e isla, controla pa douane y tambe pa banco.

Segun Robby Schouten a informa DIARIO, e intencion ta pa por trece tur e artistanan aki pa Aruba, mescos cu e tin intencion pa haci ariba tur isla, pa nan duna un show conhunto den un di e stadionnan na beneficio di juventud Arubano y Antillano.

Manera ta conoci, Robby a cuminza cu e proyecto aki algun luna pasa hunto cu Tony Sherman , e pianista compositor Glenn Gaddum cu ta acompaña tur e artistanan di Robby den show nan y Dadhy Brokke.

Na diferente studio di grabacion na Hulanda nan tabata topa pa haci e preparacionnan y tin gran parti di e grabacion ariba sinta caba. E composicion ta di Dadhy Brokke segun Robby a duna din conoce y e mes ta bisa cu ta un composicion sumamente bunita. Di locual DIARIO por a scucha di e grabacion aki, cual tambe a ser pasa na diferente emisora na Curacao debi na e conferencia di prensa cu Robby Schouten a tene y presenta parti di e pista, por bisa cu en verdad lo trata di un cancion sumamente bunita.

Areglo di e composicion ta den man di Tony Sherman.

Robby a duna di conoce na DIARIO di ta sumamente contento cu e colaboracion cu el a ricibi di artistanan di Aruba tambe manera Sharon Rose, Papito Rafael, Efem Benita, Edwin Abath Etty Toppenberg, Claudius Philips, Yolanda v. d. Linden pa menciona algun.

E ta spera cu den e dos simannan venidero bini cla cu e grabacionnan necesario y pa dentro di 4 siman e disco lo ta ariba mercado y si no logra den e periodo ey, e lo dura maximo un siman pa dos siman mas despues.

Ta e grabacionnan na Antillas so mester bini cla ainda segun Robby a relata na DIARIO ayera anochi. Gradecido e ta cu e colaboracion cu el a ricibi di ALM pa e artistanan por viaje gratuitamente y tambe di Coca Cola cu ta para tras di e proyecto aki pa yuda cubri gastonan.

NO TA COBRA IMPUESTO ARIBA ENTRADA DI LIVE AID NA STADION

LONDRES:—Gobierno britanico lo no cobra impuesto ariba entrada di venta di carchi na stadion di Wembley pa e concierto di 16 ora Live Aid di diasabra pa diadomingo ultimo pa hendenan di Africa cu ta sufriendo di hamber.

E impuesto lo tabata casi 900 mil florin hulandes.

Sub ministro di finanzas Barney Hayhoe a bisa ayera den parlamento cu gobierno a bay di acuerdo cu declaracion di e organizadornan di e concierto cu nan a haci un error ora cu nan no a anuncia cu e 20 libra esterlina (45 florin antillano) pa entrada tabata pa un bon causa y cu e tabata mas cu e 11,50 florin(antillano) normal di entrada, y cu e resto ta un donacion voluntario.

IMPORTACIONES "MI CASA"
Antes Mosaicos Boekhoudt awor na Paradera 20.Pa bo Mosaicos y Azulejos. Nos Servicio y Calidad ta conta.Tel.34646-31227

EMPTY SPACE IN CONTAINER FOR ST.MAARTEN
CALL. 23396

VERHUISD
naar
WINDSTRAAT 17 A
PER 22 JULI 1985
HIERDOOR ZIJN WIJ GESLOTEN,
VRIJDAG 19 JULI 1985 (namiddag)

TA BUSCA

TA BUSCA
Un CRIA pa keda drumi entrante 1 aug. Interesadonan por yama Tel.21117 of 33414

TA BUSCA
Un DAMA pa haci trabao di cas,tur dia mitar dia TEL: 32954

TA HUUR
APARTAMENTO
Muebla of no muebla na Sweelinckstraat(Playa) Tel: 21646 despues di 10'or a.m.

TA HUUR

TA HUUR
APARTAMENTOS
na Richard Apartment Prijs fls.450,-- inclui tur cos, muebla y ta huur nan pa dia tambe.Pasa na Nassaustraat 242

FOR RENT
APARTMENTS
Call 23396
From 8 - 12 / 1.30 - 3.30

FOR RENT
Large executive HOUSE 3 bedroom,2 bathroom,large kitchen,living room,porch and swimming pool.Beautifull garden and Oceaan vieuw,also good neighborhood. For more information. Call 23396 or 41627

TA HUUR
APARTAMENTO muebla y ta bende tur articulo di cas y negoshi di boli,machine etc.$ 13.500 Bushistraat 3/Ponton Tel.29024

TA HUUR
CAS di CUNUCU na ALTO VISTA INF: 23103

A SER PERDI
Un CACHO cockspaniel den vecindario di Seroe Alejandro Savaneta,e ta tende bao nomber di Sproetje,Esnan cu por a wak e cacho aki por fabor yama Famia Boderie. Tel: 47034

BOLS
CU PEPSI: PEPSI-TIC

TA BENDE

BLOKKI BON
TA BENDE
BON
Ta ofrece
4 duim 0,90 Entrega
6 duim 1,40 Entrega
STOCK GRANDI
Santo,Pleister y Basha
Piedra No.5 - No.4
LOPEZ
Tel.28448 - 34590

TA BENDE
PICK UP Chevrolet
Tel.28471
Piedra Plat 44 J

TA BENDE
un CAS na Seroe Pita 21
4 camber,1 baño
Porch
TEL: 28453

PA BO LOTTO
Pasa na Shoshoro
Emanstraat 106
Dilanti Watertoren

TA BENDE
pa motibo di viaje
Un DATSUN 200 SX 1982
den bon condicion
TEL: 47809

TA BENDE
1 CAS grandi den playa,3 camber,3 baño,2 cushina,2 veranda,sala,comedor,1 apartamento cu baño,bon prijs Pa mas inf.Tel: 24856

TA BENDE
CAS den construccion bon situa;por favor yama na Tel.22383 despues di 5'or p.m. Henriquez-Oduber

FOR SALE
CHEVROLET EL CAMINO
and
GMC PICK-UP
Both in good condition and at reasonable price
Call 45220
For more information

TA BENDE
Un Motor 25 HP
Pa mas informacion
Tel.48677

ATENCION ! ! !
Pa cualkier tipo di trabao manera COBAMENTO DI POS,FUNDESHI, VERFMENTO etc. YAMA TEL: 26495

MEDIDANAN MAS SEVERO PA BULA NA MERCA

WASHINGTON:—Gobierno americano a informa tur compania di aviacion americano ayera pa nan tuma medidanan mas estricto contra secuestro despues di e secuestro di e avion di TWA luna pasa.

Servicio federal di aviacion FAA cu por stipula reglamentonan pa aviacion civil na Merca a determina cu di awor en adelante tur compania mester di un cordinador pa seguridad na tera y a bordo di avionnan.

Pa seguridad abordo e piloto lo ta responsabel.

E lo mester instrui e miembronan di tripulacion di antemano con nan mester actua na momento di irregularidadnan.

E reglanan nobo no ta conta pa companianan di aviacion di exterior, pero FAA a duna indicacion si cu eseynan dentro di poco lo por cay bao di e medidanan aki tambe.

E companianan di aviacion americano for di ayera mester a cuminza cu entrenamento di tur nan miembronan di tripulacion den medidanan di seguridad. Anualmente nan lo mester di bijscholing, esta haya instruccionnan adicional den seguridad.

Vocero di FAA a bisa di no por calcula cuanto personal adicional e companianan lo mester tuma den servicio y cuanto esaki lo bay costa nan.

MAOSITANAN TA SENDE OFICINA DI GOBIERNO NA CANDELA

AYACUCHO: Guerilleronan Maosita a sende un oficina di gobierno na candela y a saquea un post medico di gobierno di Peru na Ayacucho, segun fuentenan militar a laga sa ayera.

30 guerillero cu ta miembro di Sendero Luminoso a ocupa diahuebs ultimo e ciudad Canarias pa 3 ora y tabata controla e 1500 habitantenan cu arma. Nan a horta aparatonan y materialnan di operacion y medicinas di e centro di salubridad pero no a bay na e mina di plata cu ta ser bon proteha pa soldatnan.

Fin di juni guerilleronan di Sendero Luminoso a ataca e ciudad pa ultimo biaha. Lagunas tambe tabata na blanco.

Mas di 6 mil hende a perde nan bida desde cu Sendero Luminoso a cuminza su campaña den e pais Sud Americano pa logra un revolucion a base di ideologia di e lider chines difunto Mao.

EXPLOSION A MATA 4 PERSONA ABORDO DI BAPOR

QUITO: Cuatro miembro di tripulacion di un bapor tanquero ecuatoriano a ser mata ayera ora cu un explosion a tuma lugar abordo na e waf di Guayaquil segun television di Ecuador a informa.

16 otro miembro di tripulacion a ser transporta pa hospital cu quemaduranan grave y 4 otro a keda ileso.

Den un comunicado di CEPE, e compania petrolero estatal, ta ser bisa cu e tanquero Paola A tabata bashi na momento di e explosion.

Na momento cu e explosion a tuma lugar e tanquero tabata ser repara.

Autoridadnan di waf a laga sa cu e bapor a cuminza zink despues cu bomberonan a domina e candela.

Paola A a navega cinco aña pa CEPA y tabata transporta petroleo pa Guayaquil cu ta keda na 460 kilometer zuidwest di Quito.

E petroleo tabata bini di un refineria na la Libertad cu ta keda 150 kilometer mas noord di e ciudad.

JUNTA ARGENTINO TA SER MENAZA CU CASTIGO MAXIMO

BUENOS AIRES:—E testimonionan duna te awor den e proceso contra 9 lider militar argentino cu a goberna e pais entre 1976 y 1982 ta mas cu suficiente pa corte ta convenci di nan culpabilidad di e acusacionnan cu sistematicamente nan a viola derechonan humano.

Esaki e fiscal a duna di conoce ayera. Julio Strassera fiscal den e caso aki y kende a formula e acusacionnan a duna di conoce cu e lo pidi castigo maximo pa cada un di nan pa limitacion di libertad y tortura.

El a anuncia cu e kier limita e proceso te 29 di e 416 casonan cu tin contra e 9 miembronan di junta di cual e tabata di ehercito.

E kier pa e acusadonan aparece den corte asina cu tur testigo caba di relata nan historia.

Ayera testimonionan central tabata di e sueco Ragmar Hagelin. Su yiu muher Dagmar a desaparece na 1977; Hagelin a mantene su acusacion na direccion di teniente Alfredo Astiz y Ruben Chamorro. El a califica nan como asesinonan;

Astiz ta ser acusa tambe di secuestro na 1977 di dos religiosa frances.

A testigua tambe un argentino cu durante dictadura militar tabata den prison y cu e prison tabata tin un cuarto di tortura mobil cu e gobernantenan tabata usa cu militrnan pa duna electroshock na presonan den e prison y otro lugarnan unda tabata tin detenidonan durante e guera sushi den cual por lo menos 9 mil hende a perde nan bida. E testimonio aki ta bini di Alejandro Hugo Lopez, cu tabata detenido como soldat , na un instituto di marina na Buenos Aires kende tambe a divulga di e camber mobil di tortura.

El a laga sa cu e vehiculo a ser contrui na e instituto cu tabata tambe un prison usa pa e militarnan. Aki tabata tin e guerilleronan y argentinonan izquierdista deteni.

Nan a construi loodsnan ariba tereno di e insituto, y tambe un vehiculo di carga cu dos cama den dje. Dos instalacion electrico y un sistme hidraulico tabata na e vehiculo pa haci esaki mas halto cu normal di manera cu durante tratamento di presonan cu shock e vehiculo no ta sagudi, el a laga sa.

Na cuminzamento di siman, e fiscal di e proceso aki a ser menaza cu morto. Personanan anonimo a trata di mata Julio Strassera den 48 ora, segun e agencia di prensa Telam.





INTERNACIONAL

REVISTA TA OFRECE COMPENSACION PA ENTREGA DI HELICOPTERO RUSO

BOULDER—COLORADO—ESTADOS UNIDOS Un revista americano a ofrece un compensacion mas halto pa entrega di un helicopter ruso na Nicaragua, cual helicopter ta di tipo MI-24. E compensacion a ser aumenta ta na un millon dollar.

Robert K. Brown, publicador di e revista "Soldiers of Fortune"ta bisa den e revista cu e lo entega un millon dollar na e piloto , miembro di tripulacion of instructor cu logra sali for di Nicaragua cu un di e helicopternan aki. E helicopternan aki ta ser califica como e e helicopter mas mortal mundialmente. E ta carga 32 raketa, 4 raketa anti tank dirigi pa lasser cu un radio di accion di 10.5 kilometer y un cañon di 4 tiro.

Anteriormente Brown a pone un recompensa disponibel di 100 mil dollar pa un MI-24 cu ta conoci tambe como "Hinde", pero despues el a aument esaki pa un millon dollar.

Hefe di Redaccion adhunto, Jim Pate ta bisa cu redaccion a ser yama pa hopi hende cu ta pidi un voorschot, adelanto ariba e pago di compensacion, di mas o menos 10 mil dollar pa bay Nicaragua y pa secuestra un di e aparatonan aki.

E millon lo ser paga solamente na pilotonan nicaraguense of pilotonan di paisnan di Europa comunista, cu ta duna instruccion na e pilotonan nicaraguense encuanto e helicopternan aki, segun Pate.

E piloto mester ateriza cu e helicoptero den un pais latino aliado di Estados Unidos of cu tin relacionnan estrecho cu Estados Unidos ya cu un Mi-25 por bula un distncia di 480 pa 640 kilometer.

Si e revista Soldiers of Fortune logra haya su helicoptero nan lo laga expertonan desmantela e aparato y investiga esaki, y publica locual nan a haya sa, segun Brown. E helicoptero despues ta ser bendi despues aparentemente na e pais of aliado americano.

EXPERTO DI AFRICA NA KREMLIN NO SA NADA DI LIVE AID

MOSCU:—E top experto ariba Africa na Rusia no a nota nada di e concierto di 16 ora cu a ser teni diasabra pa diadomingo bao di e nomber Live Aid y cu a ser mira pa mas o menos 1.5 millard hende na mundo.

Anatoly Gromyko a declara di no tabata sa nada di e concierto aki cu a logra acumula mas di 150 millon florin(hulandes) pa esnan cu ta sufri di hamber na Africa.

Television Ruso no a transmiti e concierto. Un grupo di baile ruso si a tuma parti den e concierto. Gromyko, di 58 aña hefe di e Instituto Africano cu tin masha influencia na Moscu , kende ta yiu homber di presidente Andrei Gromyko a bisa cu si e placa recauda ser reparti sin metanan politico esaki lo ta un causa positivo.

Ta duel mi pero mi no tabata sa nada di e concierto aki pero si a recauda placa , esaki ta un bon causa, pasobra esaki ta demostra cu hende ta humano y cu e base ta dunamento di yudanza na Africa, el a bisa.

El a laga sa di no tabata na altura cu Moscu tambe a contribui na e concierto pero a laga sa cu yudanza ruso na varios ocasion ta ser duna via organizacionnan publico cu ta anda cu menos luho y publicidad cu den occidente. "Tur hende sa di esaki, menos esnan na Union Sovietica' el a laga sa.

IRAK A DESTRUI OFENSIVA IRANI

BAGDAD:—Irak a declara diamars di a destrui un ofensiva Irani nobo na e frontera noord den guera di golfo.

Segun Bagdad e tropanan irani a sufri perdidanan grandi y tambe di masha hopi material di guera cu a ser destrui.

un vocero di ehercito den capital Iraki a declara cu e situacion den ceronan parti noord di Kurdistan, ta stabil awor den ventaha di tropanan iraki.

For di diadomingo tin combatenan fuerte tumando lugar den e parti noord di e frontera di 1180 kilometer entre Iran y Irak. Segun diplomaticonan tin un ofensiva grandi Irani tumando lugar.

E batalla den valle di Seidakan a dura 24 ora y division 33 di Iraki, un brigada di infanteria y do comando ta tumando parti den esaki, segun e vocero.

Seidakan ta keda na 13 kilometer ariba territorio iraki y 400 km noord di Bagdad unda e fronteranan irani, iraki y turco ta bini hunto.

Irak a anuncia di e ofensivo irani di dialuna cu e combatenan a dura 15 ora y cu 940 irani a ser mata y miles otro herida.

September venidero e guera aki ta cumpli su di 5 aña .

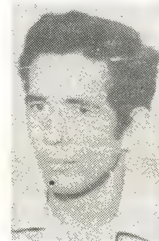
GRADICIMENTO Y INVITACION

Sra.Vda.Linchi-Lopez-Geerman,juinan,rumannan y demas familia,ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion na ora di enfermedad y entiero di nos difunta stima; FRANCISCO LOPEZ

Panchico

Y tambe na Dr.Falconi,Dr.Essed,Verpleegster-broedernan di Dr.H.O.Hospital,Pastoor Jansen.Esnan cu a manda flor, krans y telegram,na Agencia Funeraria del Pueblo,na Binchi Boekhoudt y su grupo folklore.Boso atencion tabata un stimulacion pa nos y alavez nos ta invita na un Santo Sacrificio di misa.Diahuebs 18 juli pa 6.30 p.m. na Sta.Theresita. Diasabra 20 juli pa 7'or p.m. na Emanuel Kapel.Diamars 23 juli pa 6.30 p.m. na Sta.Theresita.

NA MEMORIA DI



L que soledad sentimos
U sin poder oir su voz
I con su bondad y cariño
S ya no estas a nuestro lado

R solo tus recuerdos han quedado

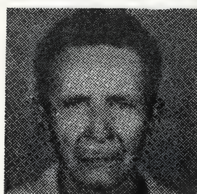
N cada vez alzamos los ojos al cielo
A para rogar,a nuestro Señor
V con fervor por mis hijo y hermano
A que esta en su Reino
S y desde aqui,lo recordaremos con amor.

Nos ta invita tur famia,amigo y conocirnan pa un santo sacrificio di misa diasabra pa 7'or anochi na misa Sta.Filomena na Paradera pa recorda e di 10 aña di fallecimento tragico di

LUIS NAVAS

Su Mama y rumannan.

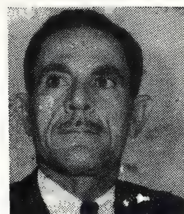
Awe Papa ta e prome aña di bo partida
E fecha aki ta esun di mas tristo pa nos.
Papa,ki lihe bo a laga nos.
Y ki dolor bo a laga atras.
Bo a bai un a atardi skurito y e dia ey no a claria mas pa nos
Cuanto consejo amor y palabra nos falta.
Pero awe bo ta leeuw manera e cielo cu un dia nos ta spera di alcansa.
Roga nos Señor pa bo Señora y Juinan y Nietonan y Suegronan.
PAPA,descansa na paz.



Y alavez ta participa cu awe 18 di juli lo tin un Santo Sacrificio di misa pa 7'or anochi na misa Sagrado Curazon di Jesus,Savaneta pa recorda e di promer aniversario di fallecimento di nos querido,inolvidable esposo,tata,abuelo y suegro, ALBERTO BESARIL

q.e.p.d.

INVITACION



Sra.Vda.Elisabeth Berg y juinan ta invita tur famia,bisiña y conocirnan na un Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fallecimento di nan difunto stima

NICOLAAS D.BERG

Cual lo tuma lugar Dia 18 di Juli pa 7'or anochi na misa San Fransisco na Playa.

INTERNACIONAL

MENGELE TA BIBO AINDA SEGUN MOSSAD

MUNICH: E ex hefe di servicio secreto di Israeli Mossad, Isser Harel ta convenci cu e ex medico di campamento nazi na Auschwitsz , josef Mengele ainda ta na bida, segun e revista aleman, Bunte cu a publica masha hopi arituclo ariba Mengele ultimamente.

Segun Bunte, Harel ta di opinion cu Mengele y su amigonan a haya miedo di e tribunal Auschwits di februari ultimo na Jerusalem unda testigonan a testigua di e experimentonan cruel cu Mengele tabata tene den e campo di concentracion

Mengele y su amigonan despues di e tribunal a trata na despista mundo y opinion publico.

"Di con su famia a tene boca sera asina hopi aña" Harel ta puntra"Si autoridadnan a anuncia di morto di Mengele for di 1979 e patalogonan facilmente por a identifica e cadaver", el a bisa.

Ministerio di Justicia di Israel tampoco ta kere den morto di Mengele. Segun e revista nan no ta convenci cu e cadaver investiga na Brazil ta di Jozef Mengele.

Servicio Secreto di Israel lo tin documentonan den su poder den cual e familianan di Mengele ta trata na despista mundo, segun e reportero Denis Eisenberg den Bunte.

Tin indicacionnan di un plan nobo ingenioso pa por duna Mengele un lugar nobo di sconde y despista mundo y ta hopi placa a ser gasta pa esaki y cu a conduci na e graf na Embu , Sao Paulo.

Mengele ta scondi tras di un nubia gigantesco.

CAHA PRETO DI AVION BAO DI ESTUDIO AINDA

BOMBAY: Ayera tabata circula e informacion cu e equipo di investigacion di e desaster cu e avion di Air India a bin conclui di datonan di computer cu net prome cu e avion a cay tabata tin un explosion abordo. Esaki ta locual e agencia di prensa indio PTI a anuncia.

Durante e desater luna pasa dilanti di costa di Irlanda mas di 300 hende a perde nan bida. Segun PTI 30 seconde largo tabata tin explosion abordo di e jumbo jet y cu e informacion nan a logra haya di fuentenan anonimo cu tin entrada cerca e equipo indio di investigacion.

Segun e americano Graham Leroy, e noticia aki di PTI no ta corecto. Leroy ta experto di e fabrica di avion Lockheed cu ta masha estrecha cu e investigacion. "Lo unico cu mi por bisa ta cu e caha preto ta intacto "el a laga sa finalmente.

BJAS

PROBECHA DI NOS PROBLEMA DI OVERSTOCK y CUMPRA na 1/2 PRIJS:

WHIZ DISC
SABRE RASP
MINI EASY DRIVER
BED SPRING SUPPORTS
SCHARNIER/BRASS
VERF WOOLSEY/SAPOLIN
COIL TESTER
BATTERY CHARGER
ROLLO PAINT ROLLER
JIG SAW ACCESS
STELLAGE
CLOTHES DRYER
CABLE HOIST PULLER
AXLE SHAFT PULLER
SLIDING DOOR CLOSER & LOCK
FLEXIBLE SHOWER TUBING
DRAIN OPENER PRESS. PUMP
WATER HEATER CONN. KIT
KRAANCHI TIP TURN
PIA DI HERO
CHAINSAW GUIDE BAR
KRAANCHI AQUAMIX
READING GLASS
POCHI PA POEIRO
FLUXOLDER
TRUSTAN RUST PROTECTOR
GRINDING/SANDING WHEEL
HAAK"SPANFAST"
30o/o OFF ARIBA: SANITARIO "IDEAL STANDARD"

B.J.ARENDS & SONS
O'stad Hardware Center
"Cumpra serca nos y Gana un NISSAN 300 ZX"

AIDS A CAUSA CASI 100 MORTO NA ALEMANIA

BERLIN/FLENSBURG: Na Alemania Occidental te cu ayera un total di 95 hende a muri a consecuencia di Aids segun profesora Johanna L'Age Stehr di e instituto Robert Koch di Salubridad Publico Central di Alemania Occidental na West Berlin.

E siman aki un hombre di 44 aña na West Berlin a fallece a consecuencia di e malesa aki y esaki a pone cu informacion a sali di e total te awor.

E instituto cu ta registra casonan di Aids na Alemania Occidental, tin un lista actualmente di 230 patient, entre nan 12 muher y dos mucha.

Casi tur dia nan ta haya un caso aserca.

Segun organizacion di salubridad mundial, di e 940 casonan conoci te cu fin di maart, 468 a fallece.

AVION DI PASAHERO RUSO A CAY

MOSCU:—Pa tercer vez e aña aki, un avion di pasahero sovietico a cay. Segun un corant di Oezbeek e avion a cay dia 10 di juli y cu tur pasahero a perde nan bida. E avion tabata tin destinacion Leningrado. Ariba e liña di Karsji pa Leningrado ta ser bula normalmente cu avionnan Toe 154 cu ta carga maximo 150 pasahero. Vuelonan interno na Union Sovietica generalmente semper ta completamente yena.

Funcionarionan di ministerio di aviacion na Moscu no kier a comenta ariba e informacion di e desaster aki. E desgracia no a ser menciona tampoco den medionan nacional Sovietico.



ORDENANZA PA PERMISO

Bestuurscollege di Aruba ta anuncia cu entrante 19 juli 1985 durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur pa tuma conocemento na Bestuurskantoor,Departamento pa Asunto nan General y Juridico di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis-y un restaurantvergunning A pa continua e mes un negoshi den e parcela Wilhelminastraat 80.

E permisonan aki ta concerni benta di bebida sterki por detal pa cual e permisonan lo ta valido.Durante dicho termino di 14 dia tur hende tin e derecho di laga sa por escrito su obhecion contra di dunamento di e permisonan aki.

ALEMANNAN Y NAN MUHER IDEAL

MUNCHEN:—E muher ideal pa alemannan ta e muher rubia y delega, cu wowo blauw, estatura di 1.70meter y e no mester ta fanatico politico.

Si e ta fanatico politico esaki por ser tolera sinembargo.

E muher ideal mester ta gusta mucha, mester ta fiel. E Homber Aleman no ta gusta pa su casa ta jaloers y cu e ta flirt y tampoco cu e ta gusta keha.

E muher ideal pa alemannan mester ta cariñoso cu mentalidad moderno, y mester por anda cu placa y sa con pa economiza.

32 Porciento di e 2000 hombernan cu a ser entrevista den un encuesta a duna e imagen menciona ariba pa un muher ideal pa Alemannan.

DIJKHOFF PESTCONTROL
Pa spuit Bo cas,plafond, cura of edificio contra di Tur sorto di Insecto (Houtluis)
Yama nos na 27271 entre 1'or y 5'or p.m.

PROME BUKI DI SOEURNAN AMERICANO

WILMINGTON:—Na Estados Unidos e prome edicion a sali di locual ta ser yama "Buki di Soeur'. Den dje tin 80 mil nomber di religiosonan cu ta traha na Estados Unidos, den e diferente ordonan.

Magdalen O'Hara, un soeur di orden Ursulina como redactora di e buki cu ta pisa 2.7 kilo y cu ta costa 227 dollar, a decla-ra cu anteriormente el a trata caba di registra tur soeur pero cu ta introduccion di computer a haci posibel cu ta awor numa e por a continua cu e trabao y yega na un fin exitoso cu esaki.

El a admiti sinembargo cu tin miles di soeur cu no ta registra pa motibo cu algun ordo y dioces ta tene silencio encuanto esakinan. E ta calcula cu na Estados Unidos tin mas di 109 mil religioso.

Publicador Michael Glazier a declara di a acepta pa haci e publicacion aki despues cu algun religioso a haci e peticion na dje como cu nan no ta na altura di bukinan di estudio aribanan tereno.

E buki di soeur ta consisti di dos parti. Den e prome parti por haya e soeurnan registra segun nan dioces y e segundo parti ta duna un index nacional segun faam.

MANIOBRA DI FLOTA SOVIETICO DEN OCEANO ATLANTICO

LONDRES:—Den parti oost di Oceano Atlantico Marina Sovietico a cuminza cu un maniobra maritimo den cual ta tuma parti mas di 40 bapor di guera sovietico.

Segun e stacion di Navo na Norwood, Londres, meta di e maniobranan ta pa proba capacidad di bapornan y submarinonan den caso di guera , pa corta transportacion americano pa Europa.

Bapornan y avionnan di Navo, di ehercito britanico ta siguiende e movecionnan di bapornan ruso den Oostzee, lama Mediteraneo y puerto di marina na Moermansk.

CU CADA COMPRA DI UN BOTTER DI GARLIC POWDER DI 2 1/2 oz.



BO TA HAYA DI REGALO un bleki di BLACK PEPPER di 1 oz.



OTRO GRAN OFERTA di



12 PAIS AFRICANO SIGUR MESTER DI YUDANZA

ADDIS ABEBA: Sigur ta cu 12 pais Africano urgentemente mester di cuminda pa combati hambreza den e paisnan, segun un rapport cu a ser traha pa organizacion di cuminda y agricultura di Nacionnan Uni, FAO, y cu a ser publica ayera na Addis Abeba.

Ta ser menciona cu tin 13 pais den e situacion aki y nan ta Angola, Botswana, Burkina Faso, Etiopia, Kaapverdie, Mali y Mauritania, mocambique, Niger, Senegal, Somalia, Sudan y Tsjaad.

Eorganizacion ta bisa cu mester di 224 millon dollar pa yuda 25 pais africano pa sali for di e situacion grave cu nan ta aden. Di e suma ey 84 millon ta pa yudanza di emergencia, 140 millon dollar pa Etiopia, unda mas o menos 8 millon hende ta sufri di hamber.

Suddan mester di 39 millon florin den prome instancia urgentemente y mester di 7 millon na grano mientras cu comunidad internacional a priminti fin di luna pasa 6.7 millon tonelda.

E rapport ta mustra ariba problemanan di transportacion di yudanza pa e victimanan di hamber na Etiopia, y Sudan.

FAO ta preocupa pa e situacion na e paisnan aki y especialmente tambe na paisnan di Sahel na West Africa,. Apesar di esfuerzonan grandi pa logra hiba cuminda pa esnan cu ta sufri di hamber e organizacion ta tene cuenta cu un tercera parti di e yudanza no ta yega na ora na e lugarnan cu tin secura.

E organizacion pa unidad africano , OEA, cu ta tene su di 21 conferencia na capital di Etiopia a informa cu mas di 150 millon africano tin escases di cuminda actualmente y ta sufri di hamber.

YA TA ARIBA MERCADO

FLS. 1,50
Chito
PASO FINO.
CYNDY LAUPER.
SONGHITS.
CAPRI 2.
DEBARGE.
Scarlata ta sperando un baby.
Robby Schouten cu un gran proyecto pa Antillas...

OBTENIBLE TUR CAMINDA

REPRESENTANTENAN Cont. di pa. 3

rapport mas. Nan ta buscando pa mira cual ta e industrianan cu lo ta necesario na Aruba y bon pa exportacion.

Sr. Melchior ta na Aruba ariba encargo d gobierno di Hulanda.

FUN WORLD
Promenade
Tel: 41990
FunWorld FunWorld
TA PRESENTA un TREMENDO POPPENKAST y TEKENWEDSTRIJD
Diasabra awor pa 4.30,ariba Promenade na S.N.
Lo tin PREMIOS pa e GANADORNAN.

ECONOMIA MUNDIAL

ECONOMIA MUNDIAL

Compania di treinan na Inglatera ta den cifranan corra masha hunto. Di januari aña pasa te cu maart e aña aki nan a sufri un perdida di 408 millon libra esterlina cu ta mas o menos 920 millon florin antillano. E perdidanan mas grandi ta den transportacion di carga y ta di 250 millon libra esterlina, 550 millon florin antillano, menos cu anteriormente. Segun British Rail, causa di e perdidanan aki ta e huelga di aña pasa di mineronan.

****

Estados Unidos a laga sa cu nan no ta contra mas di entregamento di sistemanan electronico di telefon na China, door di e compania hermana di ITT establecí na Antwerpen, Bell Telephone Manufacturing, BTM. E cambio di actitud aki a bini door di intermediacion exitoso di e ministro di asuntonan di exterior di belgica, Leo Tindemans . E acuerdo entre BTM y China cu a ser firma for di aña pasa tin un balor di 14 millard frank, mas o menos 390 millon florin antillano.

****

Taiwan y Sur Corea a anuncia di lo bay den accion contra plannan di Estados Unidos di reduci importacion di textiel.

E dos paisnan kier pa e americanonan mantene nan mes na e contingenan di textiel actual y nan ta mira mas den un contingente pa tur paisnan exportador di textiel hunto, na lugar di acuerdonan di pais pa pais. Taiwan y Sud Corea cu ta e paisnan cu ta exporta mayoria di textiel pa Estados Unidos tin temor di bira victima di e plannan americano. Taiwan ta calcula cu nan perdida ariba exportacion lo bira di mas o menos un millard dollar y cu ta hopi fabrica lo mester wordo cera e ora ey.

****

E deficit ariba cuenta di balance di pago di Francia den prome seis lunanan di e aña aki a baha te 6.9 millard frank, mas o menos 1.3 millard florin antillano. Den prome seis lunanan di aña pasa e deficit tabata di 10.1 millar frank, cu ta mas o menos 18.5 millard florin antillano. Segun ministerio di asuntonan economico di francia e reduccion di e deficit a bini door di e bon resultadonan den segundo kwartal di e aña aki den cual tabata tin un saldo favorable di 10.8 millard frank, cu ta casi2 millard florin antillano.

****

E concern di Alemania Occidental Ruhrkohle AG den e periodo te cu 1988 kier baha e cantidad di colaboradornan administrativo cu 2100 y trece e total na mas o menos 10 mil. Entre 1970 y fin di 1983 e concern a schrap caba 36 porciento di su lugarnan di empleo den sector administrativo. Den e mes periodo nan a baha e cantidad di empleo na e concern cu 34 porciento te na 122.300.

****

Den e lucha pa tumamento over di e cadena di pacusnan di Debenhams na Inglatera, e compania di paña, Burton's Clothing Shops a haci un oferta nobo di 583 millon libra esterlina(mas o menos 1.3 millard florin antillano) . Na mei Burton a haci oferta caba di 455 millon libra esterlina(un millard florin antillano mas o menos) pero esaki a ser rechaza pa gerencia di Burton cu a bisa cu e suma ey ta insuficiente. Presidente di Conseho di Gerencia di Debenhams, Robert Thornton a declara e tempo ey cu tur esfuerzo pa tuma e compania over lo ser contesta cu un contraoferta di mas di 600 millon libra esterlina (1.35 millard florin antillano).

****

E ministro nobo di asuntonan economico di Spaña Carlos Soldhaga, ta spera un inflacion e aña aki na Spaña di 7.9 porciento. Pa otro aña e ministro ta spera cu e inflacion lo ta casi mescos. Na 1982 inflacion na Spaña tabata 14 porciento ainda. Aumento di e producto nacional Bruto di e pais, na fin di e aña aki lo ta dos porciento. Na Spaña 22 porciento di e comunidad trahador ta sin trabao.

****

China ta bay construi un caretera ferroviario banda di e ruta bieuw cu ta pasa cruza continente aziatico. E liña lo comunica e red ferroviario chines den provincia Xinjiang cu e red Ruso. China kier exporta productonan industrial via e ruta antiguo comercial pa Rusia.

****

Gobierno di alemania occidental a aproba venta di fabricante di arma Kraus Maffei na seis doño nobo, entrecualnan, Messerschmitt--Bolkow--Blohm--y fabricante di arma Diehl.

E propietario anterior, e concern Flick ta bende 81.4 porciento di su accionnan. E accionista nobo di mas grandi ta bira e banco di desarollo industrial di Beieren cu 25.

SOCIAL



awe ta cumpli dos(2) aña JEANELIS WERLEMAN e muñequita di cas cu ta ricibi masha pabien di su ruman Jocelyn di su mama y tata, madrina y padrino, welo y welanan, tanta y omonan, primo y primanan demas familia y di DIARIO.

CARACAS

HOTEL Gran Galaxie	25-7-'85/21.45 28-7-'85/20.30
FLS. 175 TPL.	Ta inclui: Pasashi/tax na Aruba/tres anochi Gran Galaxie Htl.
DBL. 193 SGL. 240 Mucha 130	Opcional: Traslados y Late check out.

EL MUNDO KANGURO
ARUBA
TEL.32185 - 23706

TA BAI HABRI
Un SPEELSCHOOL
na Savaneta
Pa mas informacion
Tel: 48677





Ayera mainta un grupo di mas o menos 80 muchanan bao guia di Sr. Mirto Lacle, y su lidernan di Summercamp a bishita Antonio's. Ariba e foto grandi por mira e maestro ademas instructor fisico hunto cu e jovennan y tambe por mira ariba e foto chiquito un jovencito cu un jovenson durante e bishita na e restaurant. Tur e muchanan tabata cu nan petchi comercial. Durante e summercamp nan ta ser instrui ariba cosnan practico educacional y tambe ta ricibi hopi informacion educativo.

POLIS

LADRON DI SPEERGUN DETENI

ORANJESTAD(AAN)— Dialuna un robo a tuma lugar den Koningstraat y e homber A.V. a duna keho di esaki. El a splica cu ladron a bay cu un speergun.

Diaranzon un patruya cu tabata patruyando den playa a mira un joven sospechoso den Arendsstraat y e bon conocido di pólis aki a dicidi di core bay ora cu el a mira e polisnan ta acercando.

E patruya cu a ripara cu nan no por gara e joven R.H a dicidi di pidi pa mas yudanza y nan a rondona Rancho.

Den Schelpstraat nan a bin aresta R.H. y hibe warda.

Durante interogacion el a bin admiti di e horta e speergun y a bin admiti mas robo cu el a comete tambe.

R.H. a keda na warda pa pasa algun tempo mas prome cu e por mira Don Libertad atrobe.

MUHER A RICIBI PENA DI MORTO PA DROGA

LAGOS: Un corte di justicia na Nigeria ayera a condena un muher di 20 aña na morto, pa e wordo fusila pa un peloton, pa motibo cu el a ser atrapa cu cocaina, segun agencia di prensa di Nigeria a laga sa.

Moronko Fausat Lawal a cay flauw ora cu el a tende e sentencia y e ta bira e di cuatro muher nigeriano cu ta ricibi pena di morto pa violacion di e ley di droga impone pa autoridadnan militar despues di nan golpe di estado fin di aña pasa.

Na Nigeria si un persona wordo atrapa cu droga den su poder e ta haya castigo di morto.

Conseho supremo militar ya a firma dos condena di morto y ehecucion di e dos muhernan lo mester tuma lugar ainda.

Un tercer a haya cadena perpetua pa motibo cu e tabata na estados dia cu el a ser deteni.

Na cuminzamento di e aña aki tres homber cu tabata trafica den droga a ser tira mata publicamente y esaki a conduci na protestanan grandi.

Ehecucion di e sentencianan di e tres muhernan lo no tuma lugar publicamente mas.

LADRON A BAY CU STEAK

ORANJESTAD(AAN)— Doño di un carniceria na Playa tambe a denuncia ladroncia cu a tuma lugar den su establecimento.

Ademas di esaki e ladronnan a causa un destruction tambe.

Nan a drenta e negoshi y a bay cu un caha den cual tabata tin tres pida steak na balor di 113 florin. E caso ta den man di recherche.

PRINS SAUDI DETENI NA LONDRES CU DROGA

LONDRES:—Un prins saudi, a ser deteni siman pasa na Londres y acusa di tabata tin droga den su poder, segun polis di Londres a divulga ayera.

Prins Mashur Bin Saud Abdulaziz, un primo di 31 aña di Rey Fahd di Saudi Arabia a aparece dialuna dilanti juez na Londen y a ser acusa di ta envolvi den traficacion di droga.

E ta den aresto preventibo den prison di Brixton zuid di Londres.

E detencion di e prins a tuma lugar despues di un investigacion cu polis britanico tabata haciendo na Hulanda, Francia y tambe na Belgica.

E prins cu a ser deteni diahuebs pasa den su cas na Knightsbridge den centro di Londres no a pidi pa ser laga den libertad ariba fianza. Diavierna awor su caso lo ser trata.

Ministerio di asuntonan di exterior a bisa cu nan ta na altura di detencion di un saudi cu no tin status diplomatico.

Prins Mashur ta yiu di ex rey Saud cu na 1964 a entrega trono na su ruman Faisal. Embahada di Saudi Arabia no kier a duna comentario ariba e detencion aki ayera.

ESKELETONAN DI MILES DI AÑA BIEUW DESCUBRI

SELBY: Na Selby parti Noord di Inglatera a ser descubri tres eskeleto ayera cu tin segun calculacion mas di 900 aña.

Ta ser supone cu ta trata aki di eskeletonan di victimanan di un batalla entre Inglatera y Noruega na 1066.

Arqueologonan a declara cu e eskeletonan a ser descubri durante escavacionnan na East Yorkshire unda topanan di e rey Sakso Harold a derota un ehercito di invasion di Rey Harald durante batalla di Stanford Bridge

Despues rey Harold di Inglatera a bay zuid unda el a bringa den e batalla di Hastings y a perde di Rey Guillermo e Conquistador di manera cu e isla a cay den man di Normandia.

LADRONNAN A BUSCA ESTADISTICA

ORANJESTAD(AAN)— Diamars mainta e homber J.T. a duna keho na polis cu ladronnan a drenta den Oficina di Estadistica. Nan a kibra un ventaha di palo y asina a drenta cushina.

E estadisticanan cu aparentemente nan a bay busca nan no a haya, pero si a horta un prullemand, 4 bleki di coffeee, un saco di sucu y thee.

Tambe a ser horta e suma di 150 florin y un radio na balor di 155 florin

Nan a listra ademas tur lachi y a haci un desaster den e oficina.

E caso lo ser investiga.

TURISTANAN A BAY CU BRIL

ORANJESTAD(AAN)— Un señora cu tin un negoshi na Playa a bishita recherche tambe y a duna di conoce cu dos dama turista di habla spaño a drenta su negoshi y a pidi pa mira algun bril.

Ora cu el a mustra nan e brilnan di solo, nan a keda conversa un rato y despues a sali bay.

E ora ey e señora a bin ripara cu e muhernan a baha na awa cu 7 bril di solo na balor di 105 dollar.

Recherche ta buscando e muhernan aki.

Drive – In

TODAY
at 8:30 p.m.



****
DRAGON
FINGER
****

Chinese 18 yrs.

Boulevard Theatre
TODAY
I at 8:15 & 9:15 P.M. II
No hay hombre...
No hay ley...
No hay guerra...
que lo detenga!
RAMBO II
Pa e Pelicula aki e Pass nan di Cortesia y Ladies Night a wordo Cancela.

RAMBO
MANIA
AUGUST 1
BREAKOUT SCARAMOUCHE
Tur CABALLERO interesa
por inscribi na;
****
TEL: 46532
****
Be Independable